

BIBLIOGRAPHY

- Alwy, Hasan. 2003. *Tata Bahasa Baku Bahasa Indonesia*. Jakarta: PT. Balai Pustaka.
- Bell, Roger T. 1991. *Translation and Translating: Theory and Practice*. United State of America, New York.
- Catford, J. C. 1965. *A Linguistic Theory of Translation*. London: Oxford University Press.
- Chaer, Abdul. 2011. *Tata Bahasa Praktis Bahasa Indonesia*. Jakarta: Rineka Pusat.
- Eastwood, John. 2008. *Learner's Pocket Grammar*. London: Oxford University Press.
- Frank, Marcella. 1972. *Modern English A Practical Reference Guide*. United State of America.
- Leech, G. and Jan Svartvik. 1975. *A Communicative Grammar of English*. London: Longman Group Limited.
- Gottlieb, Henrik. 2001. *Text, Translation and Subtitling in Theory, and in Denmark*. University of Copenhagen.
- Greenbaum, S. and Gerald Nelson. 2002. *An Introduction to English Grammar*. Great Britain: Pearson Education Limited.
- Janatiah. 2009. *A Translation Shift Analysis of Verbs and Verb Phrases in Life of Pi into Kehidupan Pi Subtitling*. Unpublished Research Paper. Surakarta: Universitas Muhammadiyah Surakarta.
- Nida, E and Charles R. Taber. 1982. *The Theory and Practice of Translation*. New York: The Netherland.
- Sutopo, Anam and Candra Dewi Ningrum. 2001. *Translation*. Surakarta: Muhammadiyah University Press.

Swan, Michael. 2005. *Practical English Usage*. London: Oxford.

Yantiningsih, Dwi. 2004. *A Translation Analysis of Personal Pronouns in The Old Man and The Sea into Lelaki Tua dan Laut*. Unpublished Research Paper. Surakarta: Muhammadiyah University of Surakarta.

VITUAL REFERENCES

- Akbari, Monireh. 2012. *Structural Shifts in Translation of Children's Literature*. URL: <http://dx.doi.org/10.5296/ijl.v4i2.1911>. Accessed on April 2nd 2015 at 16.00.
- Damayanti, Yuanita. 2012. *Theme Equivalence and Theme Shift Found in Indonesian-English Translation of Thesis Abstracts*. <http://journal.unnes.ac.id/nju/index.php/LC/article/view/2430>. Accessed on April 2nd 2015 at 16.00.
- Hassanpour, A. 2011. *Subtitling*. <http://www.museum.tv/eotv/suntitling.htm> accessed on March 23rd, 2015 at 00.51.
- Karimi, Lotfollah, M.A. 2006. *Equivalence in Translation*. <http://translationjournal.net/journal/35equiv.htm>. Accessed on April 2nd 2015 at 15.00.
- Leonardi, Vanessa. 2000. *Equivalence in Translation: Between Myth and Reality*. <http://translationjournal.net/journal/14equiv.htm>. Accessed on April 2nd 2015 at 15.30.
- Upton, M. 2011. *What are the Different Movie Genres?*. <http://www.wisegeek.com/what-are-the-different-movie-genres.htm> accessed on March 20th, 2015 at 19.30.